



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Business Transformation and Systems Integration  
Service/Division de transformation des opérations et  
d'intégrat  
Special Procurement Initiative Dir  
Dir. des initiatives spéciales  
d'approvisionnement  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFI EHRP - DDR PDSE Request for Information EHRP - Demande de renseignements PDSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-210257/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000534572	<b>Date</b> 2021-05-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XE-685-39378	
<b>File No. - N° de dossier</b> 685xe.W6369-210257	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-05-28</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ferrier, Heather	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 685xe
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 408-0259 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 004 À L'INVITATION

La présente modification à l'invitation vise à fournir les questions et réponses 18 à 23 concernant la DDR no W6369-210257/A.

### **JOURNAL DE SUIVI DES QUESTIONS DE L'INDUSTRIE ET DES RÉPONSES FOURNIES À CE JOUR :**

Q No.	Questions	Réponses
18	À la page 14, au paragraphe 4, il est question du « soutien virtuel étroitement intégré pour les soins de santé ». Q : Parle-t-on de la possibilité d'organiser des vidéoconférences entre patients et cliniciens? – Il en est aussi question à l'annexe D	Oui. Les interactions de télésanté concerneraient à la fois les rencontres entre cliniciens et patients et les consultations entre cliniciens (comme des spécialistes), conformément à l'annexe D, EG 2, points 2.4 a) et b). Ces interactions de télésanté devraient idéalement englober plusieurs modalités différentes : vidéo, téléphone, courrier électronique et messagerie texte.
19	À la page 14, au paragraphe 4, il est question de « la possibilité pour les fournisseurs de soins de santé des FAC, les alliés de l'OTAN et les fournisseurs de soins de santé des provinces et territoires canadiens d'échanger des renseignements ». Q : S'agit-il d'un échange de données en temps réel, bidirectionnel comme les interfaces, ou ponctuel, c'est-à-dire uniquement sur demande et unidirectionnel? Les parties externes auraient-elles besoin d'un compte d'utilisateur et n'auraient-elles accès qu'à certains sous-ensembles de renseignements?	Les deux, en fonction de la situation et de la solution que l'OTAN met en œuvre. Les parties externes n'auraient accès à notre PDSE que si elles travaillent sous notre commandement, dans nos installations, ou si elles bénéficient de la solution dans le cadre d'un protocole d'entente (ce qui ne serait certainement que dans les cas les plus rares).
20	Tous les utilisateurs doivent pouvoir accéder à la PDSE par Internet de façon sécurisée, peu importe où ils se trouvent dans le monde. Annexe D 1,3 Q : La création d'une liste blanche ou noire dans le cadre d'une approche de défense en profondeur serait-elle une option permettant d'interdire l'accès de certains blocs de PI, par exemple la Russie ou la Chine, ou ces restrictions empêcheraient-elles les utilisateurs d'utiliser le système?	La PDSE, en tant que composante de l'infrastructure informatique de défense de l'armée canadienne, serait soumise aux mêmes contrôles d'accès que les autres systèmes de défense, comme indiqué au point 1.2. Au lieu de préciser dans la DDR des considérations détaillées en matière de sécurité, comme la création d'une liste blanche et la protection contre les attaques par déni de service, parmi de nombreuses autres mesures, le MDN et SPAC demandent aux répondants à cette DDR de suggérer des mesures de sécurité qui, selon eux, seraient pertinentes tant pour l'environnement de sécurité du MDN que pour l'architecture globale du système que le répondant propose.

21	<p>Pouvez-vous fournir les mesures annuelles suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Nombre d'interventions chirurgicales</li> <li>b. Nombre de consultations en santé mentale et nombre de médecins en santé comportementale.</li> <li>c. Nombre d'ordonnances délivrées</li> <li>d. Nombre de consultations de travailleurs sociaux</li> <li>e. Nombre d'analyses de laboratoire effectuées</li> <li>f. Nombre de procédures d'imagerie diagnostique</li> <li>g. Nombre d'autres consultations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. <u>Nombre d'interventions chirurgicales.</u> « Le MDN/les FAC ne gèrent pas d'hôpitaux ni de salles d'opération. Des procédures mineures, comme la suture de lacérations, l'excision de lésions, les injections dans les articulations et les blocs nerveux, sont effectuées dans les cliniques du MDN/des FAC, mais aucune procédure chirurgicale, comme celles qui nécessitent une salle d'opération, n'est effectuée. »</li> <li>b. <u>Nombre de consultations en santé mentale et nombre de médecins en santé comportementale.</u> « Environ 116 000 rendez-vous en santé mentale ont lieu chaque année, répartis entre environ 400 cliniciens (psychiatres, psychologues, travailleurs sociaux, personnel infirmier en santé mentale et conseillers en toxicomanie). Cela ne tient pas compte des rencontres cliniques liées à la santé mentale qui ont lieu avec des fournisseurs de soins primaires, comme les médecins de famille, les infirmiers praticiens et les assistants médicaux. »</li> <li>c. <u>Nombre d'ordonnances délivrées.</u> – « 600 000 ordonnances sont délivrées chaque année dans les pharmacies du MDN et des FAC, et environ 90 000 autres sont délivrées à des patients par des pharmacies extérieures au MDN et aux FAC. »</li> <li>d. <u>Nombre de consultations de travailleurs sociaux.</u> « Le total du nombre de rendez-vous en santé mentale comprend environ 55 000 rencontres cliniques avec des travailleurs sociaux par année. »</li> <li>e. <u>Nombre d'analyses de laboratoire effectuées.</u> « Environ 1,003 million d'analyses de laboratoire sont effectuées par an. Ce chiffre n'indique toutefois pas le nombre de prélèvements sanguins. Par exemple, une demande de laboratoire pour les transaminases hépatiques AST et ALT compte comme deux tests de laboratoire dans le total cité. »</li> <li>f. <u>Nombre de procédures d'imagerie diagnostique.</u> « Environ 52 000 examens d'imagerie diagnostique sont effectués</li> </ul>
----	---	---

		<p>chaque année dans les cliniques du MDN et des FAC (il s'agit principalement de radiographies, mais aussi de quelques tomodensitogrammes et échographies, qui sont effectués dans les quelques cliniques équipées en conséquence). »</p> <p>g. <u>Nombre d'autres consultations.</u> « Sans compter les consultations en santé mentale, on dénombre environ 498 000 rendez-vous médicaux par année dans les cliniques du MDN et des FAC. Il convient de noter que la majorité de ces visites sont des rencontres avec des prestataires de soins primaires fournissant des soins de médecine familiale et de médecine du travail. »</p>
<b>22</b>	Pour l'annexe B, Inscription aux consultations individuelles, pouvons-nous ajouter des lignes au tableau pour tenir compte de tous les participants que nous aimerions voir inclus?	Les lignes contenues dans le tableau 1 – Liste de participants pour les consultations individuelles ne représentent pas une liste exhaustive des participants aux consultations individuelles. Cela étant, les fournisseurs intéressés peuvent ajouter des lignes pour couvrir des participants supplémentaires si nécessaire. Toutefois, nous encourageons les fournisseurs intéressés à désigner un seul représentant à la consultation afin de rationaliser le flot des questions de leurs propres participants.
<b>23</b>	Aux fins de ce processus, nous nous demandons si nous pouvons énumérer plus que les <b>quatre</b> personnes prévues dans le tableau ci-dessus?	Les lignes contenues dans le tableau 1 – Liste de participants pour les consultations individuelles ne représentent pas une liste exhaustive des participants aux consultations individuelles. Cela étant, les fournisseurs intéressés peuvent ajouter des lignes pour couvrir des participants supplémentaires si nécessaire. Toutefois, nous encourageons les fournisseurs intéressés à désigner un seul représentant à la consultation afin de rationaliser le flot des questions de leurs propres participants.